

Stand by  
America

# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

"American Home"

NEODVISEN LIST ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

NO. 78.

CLEVELAND, OHIO, MONDAY, JULY, 7. 1919.

LETO XXII. — VOL. XXII.

Justice  
to all!

Poezije pesnika  
Ivana Zorman.

Hindenburg je od-  
govoren za kajzerja

Od nekdaj je znano, da ima Slovenec naravní dar za lepo petje, kar se tiče glasu in posluha, a poleg tega je naš Slovenec tudi pesniško navdahnjen tako narod kot posamezniki. Kdo ne pozna naših nad vse krasnih, milodonečih narodnih besmici, ki odmevajo v tihih pomladnih ali letnih večerih in nočeh po slovenskih vasicah? Težko dobite pri katerem narodu lepših napevov.

Pa tudi narod slovenski sam je imel nebroj izvrstnih pesnikov, ki so obogateli s svojimi izbranimi duševnimi proizvodi slovensko literaturo ter tako napredek na rado v duševnem oziru razglasili celemu civiliziranemu svetu. Kdo jih ne pozna naših pevcev Prešerna, Medveda, Vodnika, Vilharja, Silvina, Zupančiča in številno drugih!

Naša nova ameriška domovina dosedaj še ni pokazala pesnika-Slovenca. Tu patam smo brali sicer bolj ali manj posrečene pesniške proizvode posameznih rojakov, toda zbirke pesmi enega Slovencev v Ameriki nismo še imeli. Zato pa s tem večim veseljem danes naznanjam, da smo tudi na tej poti storili v Ameriki prvi korak, kajti izšla je knjiga "Poezij" našega rojaka, g. Ivana Zorman. Že več let je g. Zorman v tem ali onem slovenskem listu priobčeval nekatere svoje proizvode, katere smo vselej z največjim veseljem čitali. Te pesmice je g. Zorman sedaj zbral in obogatil zbirko z drugimi poezijami ki dosedaj niso bile še nikjer priobčene.

Zbirka Zormanovih poezij je razdeljena v tri dele. Prvi del vsebuje pesmi o naravi in pa pesmi o domovinskih spominih. Drugi del vsebuje ljubavne pesmi. Med temi ljubavnimi pesmimi so tudi "Vprašanja", "Izprehod", itd. katere je pesnik že davno uglasbil in katere so že postale zelo priljubljene med nami. — V tretjem delu najdemo pesmi, posvečene dragim osebam in pa pesmi, ki spominjajo na domovino zadnjih par let.

Zdi se nam, da vsebuje ta zbirka nekaj povsem originalnega, nameč glasbene pesmi, to se pravi pesmi, ki neposredno govorijo o glasbeni umetnosti, kakor n. pr. "Pri simfoničnem koncertu" "Il Trovatore" itd. V zbirki se nahaja tudi nekaj humorističnih pesmi, ki zelo pripomorejo k pestrosti zbirke.

Nekatere pesmi smo že čitali po raznih leposlovnih in drugih listih, a mnogo jih je, ki se niso bile nikjer priobčene; vse te pesmi najdemo tu grupirane tako, da tvorijo harmonično celoto. Pesmi so povečini osebni doživljaji pesnika; kar je prijetnega ali neprijetnega, veselega ali žalostnega užila, se verno zrcali v njih. Pesmi so pete iz dna srca, zato bodo učinkovale na slehernega čitatelja. Vsa čustva: ljubezen, prepelenje, veselje, bričnost, itd. najdejo svoje odmeve v tej zbirki.

Brez težave se čitajo vse pesmi, ker imajo krepak retin in prikladno besedilo. Zbirka nam daje vtič splošnosti. V njih se ljubezen do slovenske domovine le-

London, 6. julija. Zaveznički so dobili zagotovo nizozemske vlade, da se sledi, da ne bo branila izročiti kajzera zavezničkom, kakor hitro ga slednji zahtevajo. Zaveznički bodo zahtevali kajzera v imenu Lige narodov. Pet sodnikov bo sodilo kajzera in sicer en angleški, en ameriški, francoski, laški in japonski. Sojen bo v Londonu, in obravnavata se bo pricela v jeseni. Kajzera bo dobil nemške zagovornike, na zahtevo mu pomagajo tudi angleški. Častniški zbor nemške armade je brzjavno naprosil nizozemsko kraljevo naj ne izroči kajzera.

London, 6. julija. Maršal Hindenburg je javno izjavil da je on odgovoren za vsa dela nemške armade od avgusta 1916 naprej in tudi kajzera ni izdal nobenega poljiva, ne da bi ga Hindenburg odobril. On prevzame vso odgovornost namesto kajzera in se ponuja zavezničkom, da ga sodijo.

WINDISCHGRAETZ  
TOŽI ZA RAZPOROKO.

London, 6. julija. Knez Otto Windischgraetz je pri dunajski sodniji vložil tožbo za ločitev zakona od svoje žene Elizabete. Kakor znano je Elizabeta hčerka kronprince Rudolfa, vnukinja Franca Jožefa. Windischgraetz dolži svojo soprogo, da je imela prepovedano ljubensko razmerje z mornarškimi častniki.

PREPOVEDAN  
4. JULIJ.

Iz Cork, Irska se poroča, da je vlada prepovedala Irskem praznovanje 4. julija, ki je ameriški praznik neodvisnosti in svobode.

NEMSKI VJENIKI  
NA POTU DOMOV.

Berlin, 6. julija. Prihodnje dneve se vrnejo vsi nemški vjetniki ki se nahajajo v Franciji in Angliji domov. Več kot pol milijona vjetnih Nemcev je v Franciji in Angliji.

po spaja z ameriškimi pojmi o svobodnem življenju.

Kot je vsebina knjige poezij tako bogata, tako je tudi knjiga sama, kar se tiče oblike dovršeno delo. Vezava je v platno, z zlatim napisom na pročelju in na hrbtni. Papir je najboljše vrste, eden tisk in tako okusna vezava, da je knjiga res dovršena v vsakem oziru.

Kultura vsakega naroda se šteje po njegovem izobraženosti, in izobraženosti prihaja od čitanja lepih, dobrih knjig, najšibko proza ali poezija. Raditev priporočamo našemu narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

Sest oseb je bilo ranjenih v nedeljo in osem arretiranih pri nemirih. Največji neravnost je bila nemudoma našem narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

Sest oseb je bilo ranjenih v nedeljo in osem arretiranih pri nemirih. Največji neravnost je bila nemudoma našem narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

Sest oseb je bilo ranjenih v nedeljo in osem arretiranih pri nemirih. Največji neravnost je bila nemudoma našem narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

London, 6. julija. Zaveznički so dobili zagotovo nizozemske vlade, da se sledi, da ne bo branila izročiti kajzera zavezničkom, kakor hitro ga slednji zahtevajo. Zaveznički bodo zahtevali kajzera v imenu Lige narodov. Pet sodnikov bo sodilo kajzera in sicer en angleški, en ameriški, francoski, laški in japonski. Sojen bo v Londonu, in obravnavata se bo pricela v jeseni. Kajzera bo dobil nemške zagovornike, na zahtevo mu pomagajo tudi angleški. Častniški zbor nemške armade je brzjavno naprosil nizozemsko kraljevo naj ne izroči kajzera.

London, 6. julija. Maršal Hindenburg je javno izjavil da je on odgovoren za vsa dela nemške armade od avgusta 1916 naprej in tudi kajzera ni izdal nobenega poljiva, ne da bi ga Hindenburg odobril. On prevzame vso odgovornost namesto kajzera in se ponuja zavezničkom, da ga sodijo.

WINDISCHGRAETZ  
TOŽI ZA RAZPOROKO.

London, 6. julija. Knez Otto Windischgraetz je pri dunajski sodniji vložil tožbo za ločitev zakona od svoje žene Elizabete. Kakor znano je Elizabeta hčerka kronprince Rudolfa, vnukinja Franca Jožefa. Windischgraetz dolži svojo soprogo, da je imela prepovedano ljubensko razmerje z mornarškimi častniki.

PREPOVEDAN  
4. JULIJ.

Iz Cork, Irska se poroča, da je vlada prepovedala Irskem praznovanje 4. julija, ki je ameriški praznik neodvisnosti in svobode.

NEMSKI VJENIKI  
NA POTU DOMOV.

Berlin, 6. julija. Prihodnje dneve se vrnejo vsi nemški vjetniki ki se nahajajo v Franciji in Angliji domov. Več kot pol milijona vjetnih Nemcev je v Franciji in Angliji.

po spaja z ameriškimi pojmi o svobodnem življenju.

Kot je vsebina knjige poezij tako bogata, tako je tudi knjiga sama, kar se tiče oblike dovršeno delo. Vezava je v platno, z zlatim napisom na pročelju in na hrtni. Papir je najboljše vrste, eden tisk in tako okusna vezava, da je knjiga res dovršena v vsakem oziru.

Kultura vsakega naroda se šteje po njegovem izobraženosti, in izobraženosti prihaja od čitanja lepih, dobrih knjig, najšibko proza ali poezija. Raditev priporočamo našemu narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

Sest oseb je bilo ranjenih v nedeljo in osem arretiranih pri nemirih. Največji neravnost je bila nemudoma našem narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

Sest oseb je bilo ranjenih v nedeljo in osem arretiranih pri nemirih. Največji neravnost je bila nemudoma našem narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

London, 6. julija. Zaveznički so dobili zagotovo nizozemske vlade, da se sledi, da ne bo branila izročiti kajzera zavezničkom, kakor hitro ga slednji zahtevajo. Zaveznički bodo zahtevali kajzera v imenu Lige narodov. Pet sodnikov bo sodilo kajzera in sicer en angleški, en ameriški, francoski, laški in japonski. Sojen bo v Londonu, in obravnavata se bo pricela v jeseni. Kajzera bo dobil nemške zagovornike, na zahtevo mu pomagajo tudi angleški. Častniški zbor nemške armade je brzjavno naprosil nizozemsko kraljevo naj ne izroči kajzera.

London, 6. julija. Maršal Hindenburg je javno izjavil da je on odgovoren za vsa dela nemške armade od avgusta 1916 naprej in tudi kajzera ni izdal nobenega poljiva, ne da bi ga Hindenburg odobril. On prevzame vso odgovornost namesto kajzera in se ponuja zavezničkom, da ga sodijo.

WINDISCHGRAETZ  
TOŽI ZA RAZPOROKO.

London, 6. julija. Knez Otto Windischgraetz je pri dunajski sodniji vložil tožbo za ločitev zakona od svoje žene Elizabete. Kakor znano je Elizabeta hčerka kronprince Rudolfa, vnukinja Franca Jožefa. Windischgraetz dolži svojo soprogo, da je imela prepovedano ljubensko razmerje z mornarškimi častniki.

PREPOVEDAN  
4. JULIJ.

Iz Cork, Irska se poroča, da je vlada prepovedala Irskem praznovanje 4. julija, ki je ameriški praznik neodvisnosti in svobode.

NEMSKI VJENIKI  
NA POTU DOMOV.

Berlin, 6. julija. Prihodnje dneve se vrnejo vsi nemški vjetniki ki se nahajajo v Franciji in Angliji domov. Več kot pol milijona vjetnih Nemcev je v Franciji in Angliji.

po spaja z ameriškimi pojmi o svobodnem življenju.

Kot je vsebina knjige poezij tako bogata, tako je tudi knjiga sama, kar se tiče oblike dovršeno delo. Vezava je v platno, z zlatim napisom na pročelju in na hrtni. Papir je najboljše vrste, eden tisk in tako okusna vezava, da je knjiga res dovršena v vsakem oziru.

Kultura vsakega naroda se šteje po njegovem izobraženosti, in izobraženosti prihaja od čitanja lepih, dobrih knjig, najšibko proza ali poezija. Raditev priporočamo našemu narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

Sest oseb je bilo ranjenih v nedeljo in osem arretiranih pri nemirih. Največji neravnost je bila nemudoma našem narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

Sest oseb je bilo ranjenih v nedeljo in osem arretiranih pri nemirih. Največji neravnost je bila nemudoma našem narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

London, 6. julija. Zaveznički so dobili zagotovo nizozemske vlade, da se sledi, da ne bo branila izročiti kajzera zavezničkom, kakor hitro ga slednji zahtevajo. Zaveznički bodo zahtevali kajzera v imenu Lige narodov. Pet sodnikov bo sodilo kajzera in sicer en angleški, en ameriški, francoski, laški in japonski. Sojen bo v Londonu, in obravnavata se bo pricela v jeseni. Kajzera bo dobil nemške zagovornike, na zahtevo mu pomagajo tudi angleški. Častniški zbor nemške armade je brzjavno naprosil nizozemsko kraljevo naj ne izroči kajzera.

London, 6. julija. Maršal Hindenburg je javno izjavil da je on odgovoren za vsa dela nemške armade od avgusta 1916 naprej in tudi kajzera ni izdal nobenega poljiva, ne da bi ga Hindenburg odobril. On prevzame vso odgovornost namesto kajzera in se ponuja zavezničkom, da ga sodijo.

WINDISCHGRAETZ  
TOŽI ZA RAZPOROKO.

London, 6. julija. Knez Otto Windischgraetz je pri dunajski sodniji vložil tožbo za ločitev zakona od svoje žene Elizabete. Kakor znano je Elizabeta hčerka kronprince Rudolfa, vnukinja Franca Jožefa. Windischgraetz dolži svojo soprogo, da je imela prepovedano ljubensko razmerje z mornarškimi častniki.

PREPOVEDAN  
4. JULIJ.

Iz Cork, Irska se poroča, da je vlada prepovedala Irskem praznovanje 4. julija, ki je ameriški praznik neodvisnosti in svobode.

NEMSKI VJENIKI  
NA POTU DOMOV.

Berlin, 6. julija. Prihodnje dneve se vrnejo vsi nemški vjetniki ki se nahajajo v Franciji in Angliji domov. Več kot pol milijona vjetnih Nemcev je v Franciji in Angliji.

po spaja z ameriškimi pojmi o svobodnem življenju.

Kot je vsebina knjige poezij tako bogata, tako je tudi knjiga sama, kar se tiče oblike dovršeno delo. Vezava je v platno, z zlatim napisom na pročelju in na hrtni. Papir je najboljše vrste, eden tisk in tako okusna vezava, da je knjiga res dovršena v vsakem oziru.

Kultura vsakega naroda se šteje po njegovem izobraženosti, in izobraženosti prihaja od čitanja lepih, dobrih knjig, najšibko proza ali poezija. Raditev priporočamo našemu narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

Sest oseb je bilo ranjenih v nedeljo in osem arretiranih pri nemirih. Največji neravnost je bila nemudoma našem narodu, da seže po tej krasni in bogati knjigi takoj. Pesmi so pisane od moža narodnega navdušenja, narodnih čutil, in prijetne tovaršice vam bodojo v mesto, ampak samo do mestne meje.

# "AMERISKA DOMOVINA"

(AMERICAN HOME)

N A R O Č N I A :

Za Ameriko - - - -	\$3.00	Za Cleveland po pošti - - - -	\$4.00
Za Evropo - - - -	\$4.00	Posamezna številka - - - -	3c

Vsa pisma, dopisi in denar naj se pošlja na "Ameriska Domovina"

6110 St. Clair Ave. N. E. Cleveland, Ohio Tel. Cuy. Princeton 189

JAMES DEBEVEC, Publisher

LOUIS J. PIRC, Editor

ISSUED MONDAY, WEDNESDAY AND FRIDAY

Read by 25.000 Slovenians in the City of Cleveland and elsewhere.  
Advertising rates on request. American in spirit Foreign in language only

Entered as second-class matter January 5th 1909, at the post office at  
Cleveland, Ohio under the Act of March 3rd, 1879.

NO. 78. Mon. July 7. 1919.

## DVA KLAVERNA SHODA SRZ.

Toliko oglaševana shoda SRZ v Clevelandu in Collinwoodu zadnji petek in soboto sta bila zelo, zelo klaverne. Kljub temu, da "republikanci" vedno kričijo, da je vse na njih strani, se je zlasti Collinwood obnesel pri zbiranju za "milijondarski fant" je bila udeležba v Collinwoodu vendar piča zelo ter ni bilo niti na enem shodu do sto poslušalcev, med katerimi pa je bilo veliko naših pristašev. Pa sasaj tudi ni čudno, kajti SRZ je poslalo najbolj klavernega govornika, katerega se človek kmalu naveliča poslušati, Keržeta. Pričakovali smo, da nam bo govornik razložil sedanjeg jugoslovenski položaj in kaj nam je storiti v usodenjem trenotku, toda mesto tega smo slišali znova le same pogrete zabavljice na te proklete "monarhiste", ki ne dajo SRZ mirno spati. Vseposod vidijo te "monarhiste" kakor morilec svoj žrtev, ki ga celo v sanjah preganja. Dasi jih nikjer ni, pa imajo ti "republikanci" tako bujno domišljijo, da jih vidijo za vsakim plotom petindvajset.

Vse zabavljice od strani Keržeta na shodu pa naših pristašev ni moglo spraviti iz ravnotežja, ker naši ljudje se znajo bolj dostojno obnašati kot "republikanci", ki hodijo razbijat shode svojih političnih nasprotnikov.

V Collinwoodu bi se shod gotovo tragično zaključil za Keržeta, da ni možakar "slamopukec" zoper enkrat zatajil svojega prepričanja. Ameriške oblasti so sedaj pričele bolj paziti na socialiste in boljševike in njih shode. Tako so detektivi prišli tudi na shod SRZ ter vprašali Keržeta ali zagovarja boljševizem? Odgovoril je seveda "ne." (Oh, kaj bi dali očka Zavrtnik, če bi Keržeta videli v trenotku!) Kerž je vedel, kaj bi ga čakalo v nasprotnem slučaju. Ravnotako hitro je odgovoril z "ne" na vprašanje, ali je socialist.... In predno je petelin enkrat zapel, ga je France trikrat zatajil.... Brez strahu pa je Kerž povedal, da ga ljudstvo plača za njegove pridige. Izpravevanje je trajalo dobre pol ure, in Kerž je kljub tako hladnemu vremenu potil krvavi pot, ko je v svoji rajbenški angleščini odgovarjal detektivom. Ko so detektivi konečno odšli ter je bila tudi zaključena neizogibna kolekt za potne stroške, je začel Kerž reševat narod s tem, da je zoper začel mlatiti prazno slamo z udrihanjem po monarhistih. Prokleti ljudje, da jih Kerž celo na svojem nosu vidi. Mislimo pa, da si bo Kerž prihodnjic premislil priti še kdaj v Cleveland, ker mu ne ugaja usoda treh drugov, ki so bili v petek aretirani, in katerim se je javno odpovedal. Pa tudi pristaši SRZ so bili razočarani, ker so se nadejali slišati kaj novega o monarhistih (so že zoper tu, te preklicane pare), pa so morali prebavljati le stare, obrabljené in že stokrat premlete prazne fraze. Oba shoda pa sta tudi očitno dokazala, da ne marajo clevelandski Slovenci boljševiških idej in da še dolgo, dolgo ne bodo v taboru SRZ.

Predavanja, katero je imel gl. tajnik SNZ v nedeljo v Collinwoodu se je udeležilo kakih 50 članov in članic SNZ ter pet boljševikov. Navzoč so pazljivo sledili izvajanjem predavatelja, ki je petčetrtturnem govoru obrazložil sednji položaj Jugoslovanov, zahteve Italijanov in Nemcov, gospodarsko stanje našega naroda ter naloge, katere je treba izvršiti za povzdigo naše ekonomije, industrije in kulturne. Našim boljševikom pa nikakor ni šlo v glavo, da bi bil kak govor mogoč brez zabavljanja, psovki in napadov in zato so pričeli sami, dasi se govornik niti z besedo ni dotaknil niti njih niti vprašanja notranje ureditve naše države. Dobili so zasluzeni odgovor ter se jim ni posrečila njih nakana zasejni razdor med člani SNZ ali jih pridobiti za njih ideje. Posrečilo se jim ne bo ne eno ne drugo, ker vedo člani, kje je najti resnično delo in rodoljubje, kje pa je prazno kričanje in zabavljanje.

## ALI KAŽE ITI V DOMOVINO?

Domovina, ljubi kraj, domovina, naš slovenski raj! Kdo bi te ne ljubil! Naša si in ostanče, ker si mati naša, in ljubezen mater je tako sveta, da noben barbar nobenega stoletja ni napadal materinske ljubezni. Kot je otrok najdražje bogastvo matere, tako je narod otrok domovine, katero ljubi našve. Ko je stala še Avstrija in smo Slovenci živel v njej, nismo imeli prave matere. Mati Slovenija je bila začasno mrtva za nas, imeli smo očeta, toda ne matere, imeli smo pa mačeho Avstrijo. Otroci ne ljubijo mačeh. Mačeha ne ljubi svojih otrok. Zato so otroci šli po svetu. Niso mogli živeti z mačeho, ki jim je pobiral smrtno iz sklede, a puščala otrokom vodenno mleko.

Prišli smo v Ameriko. Prišli smo sem, ker smo slišali veliko dobrega o njej. Stotisoč sinov in hčera našega naroda je prišlo sem. Nekateri so zoper odhajali domov, drugi, večina, so se stalno naseljeni tukaj. Slovenija je bila njih mati. Amerika je postala njih nevesta.

Medtem so se razmere spremenile. Dolga, krvava vojna je spremenila svet. Nočna tema je padla, dan je posvetil v naši domovini. Hudobno mačeho je ugonobil ameriška nevesta, krivica se je umaknila pravici, okuženi zrak v domovini je očiščen, in prvič od leta 800 po Kristu dihajo naši očetje, bratje, žene in sestre, čisti zrak svobode.

Tako smo prišli do perečega vprašanja. Domovina nas zove ljubko in nežno, da se ji vrnemo v naročje. Da nima svobodnega zraka, ne bi upoštevali takega klica rodne matere. Toda svobodna nas vabi. Ali bomo upoštevali mater danes ali bomo ostali zvesti nevesti naši – Ameriki, to je vprašanje.

Poglejmo nekoliko našo nevesto. Ameriška zemlja še

ni dosti naseljena. Trgovska in industrijska podjetja rastejo hitreje k topu narod. Poleg tega pa imamo tukaj zemlje, ki bi lahko pridelala dodoj, da se živi ves svet.

V poljedelskih krajih Amerike je prostora še za miljone in miljone naseljenec. Žal, da naši ljudje niso znali nikdar centi poljedelstva v Ameriki. Rojeni kmetje, farmarji, so tukaj v Ameriki garali po tovarnah pri najtežjih delih, ker so krepke narave in zdravja, gubili so moči v dimu in prahu, v nevarnosti in trpljenju, namesto da bi šli ven na deželo, kjer je najboljša zemlja, najčistejši zrak in pri malem trudu se pridek deviške zemlje bogato poplačajo. Šele zadnje čase odhajajo Slovenci malenkostno na farme. Vsak kdor je tam, postane mahoma zadovoljen in srečen.

Amerika potrebuje ne samo ljudi za tovarne, za čiščenje cest in kanalov, ona jih potrebuje, da obdelujejo prostrane zemlje, ki vam stotero povračujejo vaš trud. Krik Amerike je danes, da postane farmar pravi gospodar. Od farmarjev je odvisen uspeh železnic. Brez farmarjev morajo propasti banke. Sole bi se zaprlje, mesta bi razpadla. Farmar je kralj, ki vlada absolutno, toda v največjo korist svobodnega naroda.

Ameriški farmarji so vsi bogati — oni tvorijo premožni razred v Ameriki. Na leto zaslužijo ameriški farmarji do \$40.000.000.000, štirideset tisoč milijonov dolarjev, in povprečno pride na farmarja od \$4000 do \$5000 na leto. Kje dobite, Slovenci, trpini v tovarnah, na leto \$4000? Veseli ste, da v desetih letih trdega dela, znoja in rizike revarnih bolezni in poškodb, denete na stran par tisoč dolarjev. Farmar živi kot ptič, ima vsega dovolj. Ni čuda, da ima 60 procentov ameriških farmarjev telefon v hiši, glasovir v hiši, električno, plin in druge udobnosti. Kje ste dobili na Slovenskem kmetu, ki je imel telefon, ki je imel električno v hiši, da ne govorimo o glasovirju, gramofonih itd. Tudi najbolj "trden kmet" ni šel tako visoko.

In naseljenici so oni, ki so dvignili Ameriko v poljedelskem oziru. Le poglejmo države Minnesota, Wisconsin, Svedi, Danci, Belgiji, Nizozemci, ti ne gredo nikdar v tovarne, oni gredo na farme in ustvarjajo blagostanje sebi in drugim. Wisconsin ima prvo sirarske in mlekaške zadruga celega sveta, a za blagostanje se ima zahvaliti belgijskim in danskim naseljenicem, ki so poznali pravo pot kako se pride do blagostanja — potom poljedelstvu.

Slovenec nima bodočnosti v tovarnah Amerike. Ni potrebno, da so baš tovarne polne delavcev, da smo premožni in napredujemo. Amerika se lahko živi s poljedelstvom. Raditega pa, rojaki, na farme, na polja, ven iz zakajenih mest, od težkega dela.

Kaj pa stara domovina? Počakajte, to je naš nasvet. Nikar ne hitite. Vojna je zapustila v staru domovini tako strašne sledove, da bo vzel petnajst do dvajset let, da pridejo do onega, kjer so bili, in kje je potem šele napredek. Ako imate družino tam, dobite jo sem, kakor hitro se prička nudi. Vi lahko idete pogledat v staro domovino, toda Amerika, vaša nevesta vas vabi, da ostanete tukaj za stalno. Mož ne gre od žene, mož gre le pogledat svojo mater toda ostane pri ženi.

Ljudje v staru domovini se komaj sami preživijo. Leta jih bo vzel, da pridejo k moči, da bodejo imeli dovolj hrane. Vsak kdor gre tja, povzroči, da je toliko manj hrane za one, ki so že tam. Človek mora jesti, da živi, in vi ki pridejete v domovino, bodete jemali od pčele zaloge onih, ki so tam. Ali se vam ne smilijo ljudje?

Počakajte, berite, premisljajte, čas pride, ko bodejo morda razmrež tam drugačne, toda medtem hranite denar, nosite ga v hranilnico, postanite neodvisni, postanite državljanji, postanite farmarji in postanite tako gospodarji, svobodni, neodvisni. Vi lahko pomagate domovini iz Amerike.

## DOPISI.

Zg. Bistrica pri Slovenski Bistrici, 31. maja. 1919.

Preljubi brat! Kako dolgo časa že, odkar sem ti zadnjikrat pisala, potekla so že leta in vendar sem dočakala veselje, da sem dobila zoper od tebe, dragi brat, nivo.

Mislila sem, da si kje v vojni v ameriški armadi v Evropi. Anika je dobila od tebe dva pisma, danes pa jaz in Ludvik en par razglednic v Ljubljani in par razglednic, katerih je tukaj zelo razsajala, katerega z velikim veseljem beremo.

Anika je sedaj uslužbena tukaj v Sl. Bistrici na pošti že od decembra meseca, ker v Ljubljani ni mogla izhajati glede draginje. Na Ljubljanski pošti so odstavili vse.

Ah, dragi brat in Fanny, ne vem, kaj bi vama pisala. Cele knjige, bi lahko napisala, kar smo grozne preživel. Ako bi ne bilo končno vojne, bi bili že vsi pomrli od gladi.

Že lansko poletje nismo do bili nobenega mesa več za kuho, samo v mestu so ga dobivali nekaj dek za osebo za cel teden, nam na deželi pa ni.

Sam krompir in zelenjava smo jedli, moke malo, kruha malokdaj, črnega skoraj iz samih otrobov. Kako smo bili lačni in oslabeli že. Dostikrat sem rekla, da bi imeli tiste ostanke sedaj, katerih smo v Ameriki tja zmetali.

Zdaj pa, hvala Bogu, koruze in moke dosti, samo dražga je še. Micka je moralna zrak v domovini je očiščen, in prvič od leta 800 po Kristu dihajo naši očetje, bratje, žene in sestre, čisti zrak svobode.

Tako smo prišli do perečega vprašanja. Domovina nas

Sedaj se bove z Aniko preselili, ker imamo težko stališče med tukajšnimi nemčurji, ki naš postrani glečajo, ker jih je, da so Jugoslaveni sedaj na krmilu, kar jim ne gre v glavo. Sedaj je Slovenec za gerenta in moj brat Ludvik je za obč. tajnika.

Spomladi sem bila doma v Velikih Laščah. Ata so še živi, veliko so moral prestat v tej vojni z to majhno penzijo. V Laščah je zelo dolgočasno, dosti jih je pomrlo. Umrl so Srpan, Jože Virant, Polde Šega. Pucelj je doma. Bil je cel čas v vojni pri vojakih. Šega Polde je padel v vojni in Ana se je poročila z Matetovim Janezom. Pri Somrakovih se je Mici poročila in prevzela vodstvo. Anika bi rada zvezela novice iz Clevelandu, ker še vedno hrepeni po njem.

Kadar pride zabol, ti takoj sporočim. Tudi druge ženske hodijo mojega brata Ludvika spraševati, keda pridejo zabolji (bokse, kište, škrince), ker je bilo tukaj v časopisu, da bodo sorodniki poslali domu žive iz Amerike, ker so nekateri otroci res tako ubogi in izstradani, da je groza. Bog vam poplačaj za vaš trud.

Srčne pozdrave od nas vseh, Ludvik, Nika, Anika, Milan in Tonček — tvoja strta R. B.

(To pismo je dobil od svoje sestre Fr. Hudovernik.)

Ročinj, 24. maja 1915.

Draga sestra! Najprej te lepo pozdravim tebe in twojo družino in vam želim vse dobro. Jaz sem prišla 20. maja sem v Ročinj ali žalostno je, da ti ne morem popisati. Priti in ne vedeti kam pod streho, ker je veliko hiš, od katerih se ne pozna kje so stale. Jaz sem pri Tereziji v Rohatinovi hiši. Mica Požarel je pri Kosovih, ki so jo vzel iz usmiljenja, ker še oni imajo samo en prostor, drugo je vse za vojaštvo. Tako, da zdaj ni več našega. Bog se nas usmil! Drža, sestra, hvali Boga, da si pri svojih otrocih in ne žaluj po tem krajih, ker ni mogoče popisati gorja, ki nas je zadelo. Nobene stvari nimam in od mojih sinov nič ne vem, če so živi ali ne. Šla sem bila tudi v Laze k vašim, in ne morem ti povedati kako je grozno. Sadj je vse proč. Drž ne manjka, ker je vse drevje ožganino in suho. Senika ni nikjer nobenega več v vseh senožetih, ker je vse zaraščeno ali prekopano. Če kdo kaj zdaj obdelava, ne ve če bo gospodar čez to, ker je vsepolno vojaštvo. Mislila sem, da će ne bom mogla tukaj ostati, bom se v Bovec ali gori je vse porušeno. Za Franca še ne vem kje je, če je živ ali mrtev. Toda bolje je če je mrtev, ker tisti, ki mama zdravje, je velik revež. Prav zadovoljna sem šla proti domovini, toda solz ne manjka in jih ne bo.

To nam je Bog dal za stare dni. Toraj nič ne žaluj po domovini, ker je bolje tam kjer si. Mogoče kdor je mlad učaka boljše čase. Sedaj te pozdravimo, jaz in sestre, teme in otroki in nam kaj piši, da bomo vsaj to toljbo imeli. Pozdrav Kompaniju in Hieronimovo in Tini in Justini. Naj vam Bog povrne, kar ste mi dobrega storili. Pozdrav vsem domačinom in prijateljem.

Marija Breščak.  
(To pismo je dobila Kathy Stefanich, 16024 Holmes ave.)

POZOR ROJAKI!

Nekateri bi radi kupili v Nottinghamu lote v bližini Kastelcevega posestva, je že več let rojakom dobro poznano. Nekateri bi radi naravnost od lastnika bolj poceni kupili, pa se ne vedo kam obrniti. Jaz imam 7 lotov naprodaj, katere lahko kupite z malim denarjem. Cena je ista kot je bila pred štirimi leti, in sicer samo za deset dni po tej nizki ceni.

JOHN HOČEVAR, lastnik, bližu stop 117, 15400 Lucknow-a-Collingwood (84)

## Naznanilo in zahvala.

Tužnim srcem naznanjam vsem sorodnikom in znancem širok Amerike žalostno vest, da mi je poštel in pol mesečne bolezni umrla dne 5. maja, 1919 nepozabljena mi soprga, oz. mati

## MARY TURK

Ranjka je bila rojena 1885 na Dolenjskem, Sod

### HISE NAPRODAJ.

Hiša 16 sob na Bonna Ave. rent \$70, cena \$6500. Hiša za 2 družini, na 60. St. lot 40X178, cena \$4500. Hiša za 2 družini na 70. cesti, cena \$4200. Takoj polovico. Hiša z 10 sobami na 53. cesti, lot 50X125, cena \$5100. Dve hiši na Norwood Rd. cena \$7200.

Hiša z 11 sobami na 49. St. 2 kopalnička, fin barn, cena \$5400. Rent \$60. Takoj \$190. Hiša na Prosser ave. 8 sob, elektrika, ko paličje, škriljeva streha lot 40X125, cena \$4600. Dve hiši na 1 lotu, na 60. cesti, cena \$6200. Hiša 12 sob na 64. cesti, z kopalničko, cena \$6000. Hiša za eno družino na 63. cesti, kopalničko, furnes, cena \$3500. Hiša za eno družino na 76. St. cena \$3500. Hiša za eno družino na Ansel Rd. cena \$5000. Hiša za 2 družino na 135. cesti, cena \$5000.

Hiša za 2 družini na 77. cesti, elektrika, kopalničko, škriljeva streha, cena \$4200. 3 hiše na 68. cesti, cena \$6200. Hiša 16 sob na Bonna ave. cena \$6500. Rent \$70. Hiša 14 sob, na 64. cesti, lot 50X150, cena \$7500.

Zidana hiša na E. Boulevard, cena \$45.000. Zidana hiša na St. Clair ave. 2. prodajalni in stanovanje, cena \$17.000. Zidana hiša na 65. cesti z 36. sobami, ve lik lot, cena \$21.000. Zidana hiša na St. Clair ave., 12 sob in trgovina \$9500. Hiša z 8 sobami na Alhambra Rd. elektrika, z kopalničko, cena \$5000. Takoj \$1500. Hiša 8 sob, na Sylvia-av. elektrika, z kopalničko, cena \$4800. Takoj \$2000. Hiša z 10 sobami, na 161. St. cena \$3800. takoj \$500. Nova hiša, 11 sob na Darwin ave. elektrika, z kopalničko, škriljeva streha, lot 60X280, cena \$8000, takoj \$4000.

Imamo tudi nove hiše, plača se takoj \$1000. Več farm naprodaj, ki se zamenjajo za mestna poslopja. Za podrobnosti se pozne na 610 St. Clair Ave. Vprašajte za FRANK MEH ali FR. SESEK. (81)

V najem se da prijazna soba, z električno razsvetljavo in kopalničcem. Vprašajte na 1364 E. 65th St. Norwodč Superior ave. (80)

ISČE SE čedna, mirna in svetla soba pri dobrih ljudeh, ki ki so mirni. Za eno osebo. Kdor ima kaj primerenega, naj pove v upravnosti listu. (81)

**NAPRODAJ JE** Candy-Store. Vprašajte na 3942 St. Clair ave. (Mo 84)

**V NAJEM SE ODDA** čedna soba za eno osebo. Vprašajte na 535: Standard-av. (80)

### NAZNANILLO.

Članicam dr. sv. Ane, št. 4. S. D. Z. se naznanja, da je naklada 50c za mesec julij za pokritje stroškov konvencije in 30c za polletno plačo tajnice, kakor je bilo sklenjeno na seji meseca decembra, 1918. Objednem ste prošene, da se v polnem številu udeležite prihodnje seje 9. julija, ker je mnogo važnejšega glede konvencije. S sestrskim pozpozdravom K. DEBEVEC, tajnica (80)

### NAJVEČJI SOVRAŽNIK ČLOVEŠTVA.

Neki odlični zdravnik piše v enem svojih člankov: "Bolezne ne priznava narodnih mej. Nobene razlike ni, če mejo tvorijo reke, gore ali oceani. Raditega je vsaka akcija proti največjemu sovražniku človeštva, boleznu, ki se da prepreči, odobravana od celega sveta." Mnogo bolezni imata svoj izvor v želodcu in se lahko preprečijo, če imate želodec čist in v redu, da svoje dožnosti pravilno upravljate. Trinerjevo ameriško grenačino vino je zdavalo zač namen. To ohrani prebavljalne organe v redu, in slab appetit, zaprtje, glavobol, vrtoglavost, in dr. bo zginilo. Po vseh lekarnah. Če nadrgnete Trinerjev liniment na boleče mesto, tedaj bodoča začudenim kako hitro pomaga proti revmatizmu, nevralgiji, oteklinam, itd. Po vseh lekarnah. Joseph Triner Company, 1333-43 So. Ashland Ave. Chicago, Ill.

Zvezina posredovalnica za delo, United States Employment Office, je sedaj zaprt. V kongresu nimač denarja za posredovanje dela, zato so morale posredovalnice zapreti vrata. Urad se je nahajjal na 6204 St. Clair ave. Kdor išče sedaj delo naj gre vprašati v 108, City Hall.

Piknik socialistov 4. julija v Chestnut Grove, 3 milje od Cleveland, se je precej mirno zaključil. Kajih 600 socialistov je bilo navzočih, med njimi pa 40 detektivov. 10 jih je bilo aretiranih, ker so raznašali socijalistične plakate. Govorniki so hvalili Dēbsa, ki je radi voleil daje proti Zjedravam obsojen na 10 let ječe.



Severov zdravnik zdravju in zdravju v družinah.

### Dr. S. Hollander,

**zobozdravnik**

1355 E. 55th St. veg. St. Clair  
Vstop na 55. cesti nad lekarino

Ure od 9. zjutraj  
do 8. zvečer.

Zaprito ob sredah pop.  
tudi v nedeljo zjutraj.

**Komfort za noge.**  
Ako so Vam ranjene noge ali se Vam pota ter na ta način povzročajo obutne bolezni, ki žgo in ustvarjajo srbljenje, eko nabrejajo noge v čevljih in rane povzročajo pri holi tripenje, ne casijo. Dobite pri Vašemu lekarunu.

W. F. SEVERA CO.  
CEDAR RAPIDS, IOWA

### FRANK WAHČICH

Slovenska trgovina

### Z ŽENSKIM BLAGOM IN OPRAVO.

746 E. 152nd St.  
v Collinwoodu,

**Naprodaj** je novo zidana hiša, 9 sob, vse moderno urejeno. Prodaja se po nizki ceni. Vprašajte 15218 Holmes ave. (78)

Hiša naprodaj za 1 družino, lepo urejena, elektrika, kopalničko, škriljeva streha. Takoj se plača \$1400, ostalo po dogovoru. Vprašajte pri Karol Škulj, 6207 Schade ave. (78)

Išče se dekle za v candy store, s stanovanjem in hranilno. 1401 E. 55th St. (x)

Naprodaj je čisto novo po hišto za 4 sobe. Lepa prička za novoporočence. Vprašajte na 1003 E. 63rd St. (78)

Naprodaj je hiša s 5 sobami in trije loti v Nottinghamu. Po nizki ceni. Vprašajte na Kasteličevi farmi v Nottinghamu za Frank Kelhar. (78)

### Najboljši ekstrakt hmela in sladi.

Doma narejeno pivo ZA MANJE KOT 3 CENTE STEKLENICA. Mi prodamo dovolj hmela in sladi, da naredite ZA \$1.50 NAD 60 STEKLENIC DOBRE PIVE.

Po naših priporočilih dobiti pravilno kot zamško, kapice, gumijevi cevi in stopperje po ceni na debelo.

Home Brew Supply Co.

1105 WALMUT AVE. blizu E. 9th St. Zastopnik se iščejo. Prospect 2768 Tudi v grocerijah in lekarnah.

### Dr. J. V. ZUPNIK, SLOVENSKI! ZOBO ZDRAVNIK,

6127 St. Clair Ave.

Krasnovo poslovanje nad Grdinovo trgovino.

Najboljše zobozdravniško delo po nizkih cenah.

Uradne ure: od 8:30 zjutraj do 8:30 zvečer.

**LIBERTY BONDI**  
se kupujejo pri nas za gotov denar po najvišji tržni ceni. Mi plačamo gotov denar za vojno hranične znamke.

S. T. Bone & Co.  
808 American Trust Bldg.  
na Square. 8. nadstropje, odprt do 8. zvečer. (x58)

Pozor Slovenci v Clevelandu  
Otvoril sem novo

**KOPALIČICE,**  
z vročo ali hladno vodo, kakor tudi "shower baths", kakor želite. Brisale 1 milo 20c za kopelj, 921 St. Clair ave. blizu 9. ceste. (101)

Naprodaj je II. bugarija. Vprašajte pri Mike Lončar, 1369 E. 47th St. (79)

PRI NAS ODPRTO VSAK VEČER OD 7. URE DO 8. URE ZVEČER.

TU DORITE VSA POJASNILA. MI KUPUJEMO IN PRODAJEMO LIBERTY BONDE.

TO NAZNANILLO VELJA, DOKLER NISO NASI PROSTORI PREUREJENI

### LEO. SCHWALB, 6131 St. Clair Ave.

### DR. L. E. SIEGELSTEIN

Zdravljenje krvnih in kroničnih bolezni je naša posebnost  
308 PERMANENT BLDG. 746 EUCLID AVE. NEAR E. 9th ST.  
Uradne ure v pisarni: od 9. zjutraj do 4. popoldne od 7. ure do 8. zvečer  
Ob nedeljah od 10. do 12. opoldne.

### NAZNANILLO.

Dr. M. Gans iz Mount Sinai bolnišnice želi nazznati, da je odprl svoj zdravniški urad z dr. Garberjem na 6204 St. Clair Ave. vogal Norwood Road. Tam se bo nahajal vsak dan, tudi ob nedeljah. Ker bo stanoval v uradu, bo zmožen odzvati se vsem nočnim klientom točno. Uradne ure:

10—11 zjutraj  
2—3 popoldne  
7—8 zvečer.

### NAJVEČJA IN NAJSTAREJŠA TUJEZEMSKA BANKA V OHIO

### THE BANK OF HENRY SPIRA

uninc.

GLAVNICA \$100.000.00 REZ. SKLAD. \$25.000.00

Premoženje blizu \$1.000.000.00

Z najboljšim janstvom, ter najnižjo seno pošiljamo denar v kronah na Hrvatsko, Slavonijo, Kranjsko, Bosno-Hercegovino in Avstrijo.

Napravimo vam vse potrebne stvari, da morete potovati v stari kraj, kakor dobava potnega lista iz Washingtona in to vse za male stroške.

Preskrbimo potne karte do starega kraja, ter vas načas zastopnik čaka v New Yorku n tam vse potrebno uredi za vas.

POD NADZORSTVOM DRŽAVNIH BANČNIH NADZORNIKOV.

Z ZADOVOLJENJEM FEDERALNEGA REZERVNEGA ZASTOPNIŠTVA ZA INOZEMSTVO. OPRAVLJA VSAKOVRSTNE POSLE PO CELEM SVETU.

Obratite se takoj z zaupanjem na ta največji in najstarejši bančni zavod

**THE BANK OF HENRY SPIRA, uninc.**  
WOODLAND AVE. & E. 31st ST., CLEVELAND, O.

### POZOR ROJAKI!

Naznanjam, da bom odprl moderno urejeno

### grocerijsko trgovino

V SOBOTO, 5. JULIJA na vogalu London Road n St. Clair Ave. v Collinwoodu. Vsem rojjakom stanjučim v tej okolici kot tudi drugim se priporočam za obilen obisk. Dobra postrežba, zmerne cene.

Se priporočam

### JOSEPH BRENCIĆ

### DOBER NASVET ZASTONJ.

Ameriški trgovec ve, da je njegov največji priatelj banka.

Ta banka je lahko vaš priatelj, ker hoče biti vam pomaga na mnoge načine, če greste k poslovodju našega ureda v vaši okolici.

Povejte svoje trgovske, finančne in zemljiške težave našemu poslovodju. Tu dobite prijaznost in pozornost.

### The Cleveland Trust Company

Premoženje nad \$67.000.000.

GLAVNI URAD, EUCLID in E. 9th ST.

4008 St. Clair Ave. 752 E. 152nd Street  
8436 Broadway Lorain, Ohio  
2202 Woodland Ave. Bedford, Ohio

IN 18 DRUGIH URADOV



### Cistenje in likanje oblek.

#### DOBRO DELO:

Moške obleke.....	\$1.25
Moške suknje.....	\$1.25
Jopiči .....	50c

#### NIZKE CENE:

Zenske kikije .....	50c
Zenske dolge suknje.....	\$1.25
Zenske obleke.....	\$1.50

### The Damm Dry Cleaning Co.

Princeton 798 2381 E. 82 ST. Garfield 2650

A. J. DAMM, poslovodja

### J. S. Jablonski SLOVENSKI FOTOGRAF.

6121 ST. CLAIR AVE.

Izdaje slike za ženitve in dru

# HANS IZ ISLANDA

ROMAN

SPISAL VICTOR HUGO,

ZA "A. D." PRIREDIL P.

Poročnik je postal že ves zmešan radi obilnih vprašanj. Niti pojmiti ni mogel zakaj ga toliko nadlegujejo v vprašanji, ker mu niso bile znane politične intrige v katere je bila zapletena njegova mati in njen skriveni ljubimec, Musdemon. Bal se je da ne bo mogel dalje kontroliратi samega sebe, radičesar razjaren odgovori:

"Pri moji veri, gospod Musdemon, in vi, moja plemenita mati, če je najnovejsa moda visokih krogov v Kodanju, da nadlegujejo človeka v vprašanji, katerih nihče ne razume, tedaj želim, da se vprašujeta med seboj. Kar se tiče mene, ne vem ničesar in je brez pomena če me še nadalje vprašujeta!"

Po teh besedah skoči poročnik k vratom, katera široko odpre v izgine na hodniku, predno moreta dobiti Musdemon in gospa d' Ahlefeld dovolj sape, da se oddahneti. Musdemon kljče za njim, toda ta klic še bolj podže poročnika, da hiti po stopnjicah navzdol k hlevom kjer je imel svojega konja. Zdela bi se mu največja potrača, če bi še nadalje govoril z dolgočasimi osebami.

Na dvorišču zajaha konja in ga požene proti pristanišču, kjer je upal dobiti čoln, ki naj ga prepelje do Munkholma, nadajoč se, da dobi tam tujca, ki je povzročil toliko vprašanj med njim in materjo, da je moral napenjati svoje možgane kot še nikdar prej v svojem življenu.

"Ce je bil oni klativitez Ordener Guldenlew," modruje Frederik sam s seboj, "tedaj moja uboga Ulrika — toda ni mogoče; kako naj on, sin podkralja, ljubimkuje z deklino zavrnjenega starca, ki je državni ujetnik, in zanemarja hčerko prvega državnega ministra, kateri lahko razpolaga z največjim bogastvom in sijajem. Na vsak način pa mislim, da Schumackerjeva hči Ordenerju ni druga kot začasna zabava; vsaj jaz ne, najdem ničesar kar bi moškega oviralo, da ima poleg svoje postavne žene še eno ljubico, da, ali ni taka moda na kraljevem dvoru v Kodanju? Toda, človek ki je prišel v munkholmsko trdnjava in dvorjanil Schumackerjevi hčeri ne more biti Ordener Guldenlew. Podkraljevi sin ne bi nikdar nosil tako zamazanega jopiča. In stara, črna perjanica brez vsake zaponke, razbita od dežja in vetrja! Njegov plasc pa je velik dovolj, da bi lahko pokril streho munkholmske trdnjave z njim! In njegovi razkušani lasje, ki niso nikdar videli glavnika, niti nimajo pojma o frizuri! Kaj pa njegovi škornji z zelenimi ostrogami, polne blata in prahu! Sam sem norec, ker sem za trenotek mislil, da more biti to Ordener! In baron Thorwick, Ordener Guldenlew, sin podkralja, je vitez reda Dannebrog. Ta klativitez pa ni imel na sebi nobenega odlikovanja. Da sem jaz vitez reda Dannebrog, bi nosil to odlikovanje celo v postelj vsak večer, ne samo tedaj, kadar obiskujem goste. Ne, ne, ne more biti. Sin danskega podkralja ne nastopa kot klativitez.

## Enajsto poglavje.

"No torej, kaj je! Poel, kakšne novice mi prinašaš si prišel po važnih opravkih k meni?"

"Vaša ekselencia je najbrž pozabila, da ste me vi poklicali v svojo palajo."

"Jaz? Res?" odvrne general. "Ah, pojdi in prinesi mi oni portfolijo, ki leži na oni mizi tam!"

In general pokaže z roko proti mizi. Poel pa gre k mizi in prinese generalu portfolijo, ki bi ga general lahko sam vzel, samo če bi nekoliko stegnil roko.

Njegova ekselencia mehanično položi portfolijo na mizo, ne da bi se mu zdelo jo odpreti; potem pa brska med raznimi papirji na mizi razmišljen, nemiren. Bilo je očvidno, da je nameraval nekaj družega.

"Poel, vprašati sem te hotel nekaj — da, povej mi, koliko je že na uri?"

"Šest je ura, ekselencia, zjutraj," odvrne služabnik generala, ki je stal ravno nasproti ure.

"Povedati sem ti hotel, Poel — da, povej mi, Poel, kakšne novice se danes gorijo v palaci?"

General med tem prisiljenim govorom brska med papirji, zapiše tupatam kako besedo in se dela kot bi bil jaz zaposlen.

"Nobenih novic ni, ekselencia, razven da še vedno pričakujemo mojega plemenitega mojstra, radi katerega odsotnosti je videti tudi njegova ekselencia jako vznemirjena."

General zdaj vstane od svoje pisalne mize in pogleda na navidezno jako nevoljno Poelu v obraz.

"Tvoje oči so postale jako slabe, Poel. Ha, jaz da bi bil v skrbih radi Ordenerja? Šte tega se manjka! Meni je jaz dobro znan vzrok njegove odsotnosti, in v tem času ga še nikakor ne pričakujem."

General Levin de Knud je bil silno ljubosumen na svojo avtoriteto, tako da se mu je zdel greh in zločin, če bi eden njegovih podložnih le navidez uganil njegove notranje misli. Kaj bi šelé naredil, če bi služabniki zvedeli, da je Ordener odpotoval brez njegovega dovoljenja, in bi mu eden služabnikov točil!

"Poel!" reče general, "po di!"

Sluga zapusti dvorano. "Ha, res je," šepeta general, ko se je nahajjal zopet sam pri pisalni mizi, "Ordener izkoršča objednem pa tudi uporablja privilegije. Klini, ki se premogokrat upogne, se bo zlomila. Celo noč nisem zatusil očesa iz nepotrebljivosti, ker mi Ordener ni povedal kam se je podal. In sedaj pride ta grofinja, kancerjeva žena in poleg nje moj sluga, ki mi očitata nekaj in skušata brati moje skrivne misli! Ordener, Ordener! Če se bo še nadalje vdajal tvojim izvanrednim strastem in poželjnostim, znaš konečno zgubiti celo svojo svobojo. Naj le pride poniglavec ničvredni, samo prikaže se naj sedaj — sprejel ga bom kot sprejme smodnik ogenj — razdrobil ga bom na kose! Ha, da bi sluga znal brati skrivne misli governerja trdnjave Trondhjem in bi ugibal v svoji pameti, kaj je governerju prav ali ne! Naj le pride, jaz mu pokažem!"

Potem pa general zopet sede in piše opazke na rob raznih pisanih pol, katerih niti prebiral ni, tako je bil zatopljen v svojo nevoljo.

"General, plemeniti oče moj!" zakliče zdaj nekaj znani glas; in v prihodnjem trenotku že stisne Ordener starega generala v svoje narode, ki je pozabil na vsako brambo in je bil ves iz sebe.

"Ordener, moj ljubi Ordener. Ha, pasja mast! Kako sem vesel!" Potem pa mu se pa zastane v sredi govora, da ne more naprej. Sele ko se globoko odahnje, začne general: "Kako sem vesel, baron, da si se naučil kontroliратi svoja čustva. Zdi se

Vsi pripovedujejo, da je Ulrika d'Ahlefeldt jako krasna. Povej mi, ali si jo že videl?"

"Mislim, da sem jo," odvrne Ordener. "Da, celo prepričan sem, da je Ulrika krasna."

"No, in kaj potem?" vpraša general z radovednim glasom.

"Hm," odvrne Ordener, "sklenil sem, da Ulrika ne postane nikdar moja žena." Datje prihodnje.

Naprodaj je dobro idoča mesnica. Proda se radi bolehnosti gospodarja. Vprašajte na 4706 St. Clair ave. (81)

Rojaki, take prilike ne bo več!

Hiša naprodaj za 3 družine, na 1153 Norwood Rd. samo \$1500 takoj, drugo na obroke. Hiša, 6 sob, s kopališčem, na 68. cesti. Cena \$3500

Hiša, 6 sob, na 67. cesti, cena \$3500. Moderna hiša, 10 sob, na 53. cesti, cena \$4600, za dve družini. Hiša za 4 družine na 53. cesti, cena samo \$6400. Takoj \$2000. Hiša, 15 sob, na St. Clair cesti, kjer je bil prej saloon. Rent \$100 na mesec, cena \$9700. Takoj \$2500, če se proda v sedmih dneh. To je tako poceni, pripravno za mesnico. Zidana hiša za 6 družin, blizu Norwood Rd. cena \$13.500. Hiša za 2 družini, blizu 79. ceste. Proda se radi odhoda iz mesta.

Dobro, zelo dobro, moj ljubi Ordener. Toda kaj mi pripoveduješ? Kaj se more zgoditi jetniku? Schumaker je pod mojim posebnim varstvom. Kakšni možje so se zarotili proti njemu? O kakšnih zarotah govorji?"

General, česar lice se je polagoma razjasnilo, prekine zdaj Ordenerja.

"Dobro, zelo dobro, moj ljubi Ordener. Toda kaj mi pripoveduješ? Kaj se more zgoditi jetniku? Schumaker je pod mojim posebnim varstvom. Kakšni možje so se zarotili proti njemu? O kakšnih zarotah govorji?"

General zdaj vstane od svoje pisalne mize in pogleda na navidezno jako nevoljno Poelu v obraz.

"Tvoje oči so postale jako slabe, Poel. Ha, jaz da bi bil v skrbih radi Ordenerja? Šte tega se manjka! Meni je jaz dobro znan vzrok njegove odsotnosti, in v tem času ga še nikakor ne pričakujem."

General Levin de Knud je bil silno ljubosumen na svojo avtoriteto, tako da se mu je zdel greh in zločin, če bi eden njegovih podložnih le navidez uganil njegove notranje misli. Kaj bi šelé naredil, če bi služabniki zvedeli, da je Ordener odpotoval brez njegovega dovoljenja, in bi mu eden služabnikov točil!

"Poel!" reče general, "po di!"

Sluga zapusti dvorano. "Ha, res je," šepeta general, ko se je nahajjal zopet sam pri pisalni mizi, "Ordener izkoršča objednem pa tudi uporablja privilegije. Klini, ki se premogokrat upogne, se bo zlomila. Celo noč nisem zatusil očesa iz nepotrebljivosti, ker mi Ordener ni povedal kam se je podal. In sedaj pride ta grofinja, kancerjeva žena in poleg nje moj sluga, ki mi očitata nekaj in skušata brati moje skrivne misli! Ordener, Ordener! Če se bo še nadalje vdajal tvojim izvanrednim strastem in poželjnostim, znaš konečno zgubiti celo svojo svobojo. Naj le pride poniglavec ničvredni, samo prikaže se naj sedaj — sprejel ga bom kot sprejme smodnik ogenj — razdrobil ga bom na kose! Ha, da bi sluga znal brati skrivne misli governerja trdnjave Trondhjem in bi ugibal v svoji pameti, kaj je governerju prav ali ne! Naj le pride, jaz mu pokažem!"

General Levin de Knud je bil silno ljubosumen na svojo avtoriteto, tako da se mu je zdel greh in zločin, če bi eden njegovih podložnih le navidez uganil njegove notranje misli. Kaj bi šelé naredil, če bi služabniki zvedeli, da je Ordener odpotoval brez njegovega dovoljenja, in bi mu eden služabnikov točil!

"Poel!" reče general, "po di!"

Sluga zapusti dvorano. "Ha, res je," šepeta general, ko se je nahajjal zopet sam pri pisalni mizi, "Ordener izkoršča objednem pa tudi uporablja privilegije. Klini, ki se premogokrat upogne, se bo zlomila. Celo noč nisem zatusil očesa iz nepotrebljivosti, ker mi Ordener ni povedal kam se je podal. In sedaj pride ta grofinja, kancerjeva žena in poleg nje moj sluga, ki mi očitata nekaj in skušata brati moje skrivne misli! Ordener, Ordener! Če se bo še nadalje vdajal tvojim izvanrednim strastem in poželjnostim, znaš konečno zgubiti celo svojo svobojo. Naj le pride poniglavec ničvredni, samo prikaže se naj sedaj — sprejel ga bom kot sprejme smodnik ogenj — razdrobil ga bom na kose! Ha, da bi sluga znal brati skrivne misli governerja trdnjave Trondhjem in bi ugibal v svoji pameti, kaj je governerju prav ali ne! Naj le pride, jaz mu pokažem!"

General Levin de Knud je bil silno ljubosumen na svojo avtoriteto, tako da se mu je zdel greh in zločin, če bi eden njegovih podložnih le navidez uganil njegove notranje misli. Kaj bi šelé naredil, če bi služabniki zvedeli, da je Ordener odpotoval brez njegovega dovoljenja, in bi mu eden služabnikov točil!

"Poel!" reče general, "po di!"

Sluga zapusti dvorano. "Ha, res je," šepeta general, ko se je nahajjal zopet sam pri pisalni mizi, "Ordener izkoršča objednem pa tudi uporablja privilegije. Klini, ki se premogokrat upogne, se bo zlomila. Celo noč nisem zatusil očesa iz nepotrebljivosti, ker mi Ordener ni povedal kam se je podal. In sedaj pride ta grofinja, kancerjeva žena in poleg nje moj sluga, ki mi očitata nekaj in skušata brati moje skrivne misli! Ordener, Ordener! Če se bo še nadalje vdajal tvojim izvanrednim strastem in poželjnostim, znaš konečno zgubiti celo svojo svobojo. Naj le pride poniglavec ničvredni, samo prikaže se naj sedaj — sprejel ga bom kot sprejme smodnik ogenj — razdrobil ga bom na kose! Ha, da bi sluga znal brati skrivne misli governerja trdnjave Trondhjem in bi ugibal v svoji pameti, kaj je governerju prav ali ne! Naj le pride, jaz mu pokažem!"

General Levin de Knud je bil silno ljubosumen na svojo avtoriteto, tako da se mu je zdel greh in zločin, če bi eden njegovih podložnih le navidez uganil njegove notranje misli. Kaj bi šelé naredil, če bi služabniki zvedeli, da je Ordener odpotoval brez njegovega dovoljenja, in bi mu eden služabnikov točil!

"Poel!" reče general, "po di!"

Sluga zapusti dvorano. "Ha, res je," šepeta general, ko se je nahajjal zopet sam pri pisalni mizi, "Ordener izkoršča objednem pa tudi uporablja privilegije. Klini, ki se premogokrat upogne, se bo zlomila. Celo noč nisem zatusil očesa iz nepotrebljivosti, ker mi Ordener ni povedal kam se je podal. In sedaj pride ta grofinja, kancerjeva žena in poleg nje moj sluga, ki mi očitata nekaj in skušata brati moje skrivne misli! Ordener, Ordener! Če se bo še nadalje vdajal tvojim izvanrednim strastem in poželjnostim, znaš konečno zgubiti celo svojo svobojo. Naj le pride poniglavec ničvredni, samo prikaže se naj sedaj — sprejel ga bom kot sprejme smodnik ogenj — razdrobil ga bom na kose! Ha, da bi sluga znal brati skrivne misli governerja trdnjave Trondhjem in bi ugibal v svoji pameti, kaj je governerju prav ali ne! Naj le pride, jaz mu pokažem!"

General Levin de Knud je bil silno ljubosumen na svojo avtoriteto, tako da se mu je zdel greh in zločin, če bi eden njegovih podložnih le navidez uganil njegove notranje misli. Kaj bi šelé naredil, če bi služabniki zvedeli, da je Ordener odpotoval brez njegovega dovoljenja, in bi mu eden služabnikov točil!

"Poel!" reče general, "po di!"

Sluga zapusti dvorano. "Ha, res je," šepeta general, ko se je nahajjal zopet sam pri pisalni mizi, "Ordener izkoršča objednem pa tudi uporablja privilegije. Klini, ki se premogokrat upogne, se bo zlomila. Celo noč nisem zatusil očesa iz nepotrebljivosti, ker mi Ordener ni povedal kam se je podal. In sedaj pride ta grofinja, kancerjeva žena in poleg nje moj sluga, ki mi očitata nekaj in skušata brati moje skrivne misli! Ordener, Ordener! Če se bo še nadalje vdajal tvojim izvanrednim strastem in poželjnostim, znaš konečno zgubiti celo svojo svobojo. Naj le pride poniglavec ničvredni, samo prikaže se naj sedaj — sprejel ga bom kot sprejme smodnik ogenj — razdrobil ga bom na kose! Ha, da bi sluga znal brati skrivne misli governerja trdnjave Trondhjem in bi ugibal v svoji pameti, kaj je governerju prav ali ne! Naj le pride, jaz mu pokažem!"

General Levin de Knud je bil silno ljubosumen na svojo avtoriteto, tako da se mu je zdel greh in zločin, če bi eden njegovih podložnih le navidez uganil njegove notranje misli. Kaj bi šelé naredil, če bi služabniki zvedeli, da je Ordener odpotoval brez njegovega dovoljenja, in bi mu eden služabnikov točil!

"Poel!" reče general, "po di!"

Sluga zapusti dvorano. "Ha, res je," šepeta general, ko se je nahajjal zopet sam pri pisalni mizi, "Ordener izkoršča objednem pa tudi uporablja privilegije. Klini, ki se premogokrat upogne, se bo zlomila. Celo noč nisem zatusil očesa iz nepotrebljivosti, ker mi Ordener ni povedal kam se je podal. In sedaj pride ta grofinja, kancerjeva žena in poleg nje moj sluga, ki mi očitata nekaj in skušata brati moje skrivne misli! Ordener, Ordener! Če se bo še nadalje vdajal tvojim izvanrednim strastem in poželjnostim, znaš konečno zgubiti celo svojo svobojo. Naj le pride poniglavec ničvredni, samo prikaže se naj sedaj — sprejel ga bom kot sprejme smodnik ogenj — razdrobil ga bom na kose! Ha, da bi sluga znal brati skrivne misli governerja trdnjave Trondhjem in bi ugibal v svoji pameti, kaj je governerju prav ali ne! Naj le pride, jaz mu pokažem!"

General Levin de Knud je bil silno ljubosumen na svojo avtoriteto, tako da se mu je zdel greh in zločin, če bi eden njegovih podložnih le navidez uganil njegove notranje misli. Kaj bi šelé naredil, če bi služabniki zvedeli, da je Ordener odpotoval brez njegovega dovoljenja, in bi mu eden služabnikov točil!